

Mahisa tsghatá lwa Pwal ḥa 2 La Kwarent

Ga zgu

¹ I'i Pwal zbap Lazglafta ḥa nzaku ka mnda għu-nay Yesu Kristi ta vindaghunaftá na delewewer na. Kawadaga ḥni nda zwañama Timute. Ta ga zgu ḥni ḥa kaghuni Igliza Lazglafta ma luwa Kwarent, nda ya ḥa inda gwal zlghay nda ḥjuduf ta kuraghuta kwakwara hadika Akaya tani.

² Ka vlagħunavla Lazglafta nda Mgħama mu Yesu Kristi ta zdakatahu dani nda zdawkwani.

Rfay Pwal ta Lazglafta

³ Rfamarfa ta Lazglafta Dani ma Mgħama mu Yesu Kristi. Dagħala tawa hidahidha da tsa Lazglafta ya. Tsa Lazglafta ta għad-dan* ta l'ba ḥjuduf ḥa mu ya. ⁴ Tsatsi ta l'ba ḥjuduf ḥajnejni ma inda ghuya dajja ḥni. Nda tsa l'ba ḥjuduf ta vlaejnata tsi ya, ta lavinjta ajeni ta lbanatá ḥjuduf ta sanlaha ta ghuya dajja guli.

⁵ Manda va tsa ghuyta Kristi ta dajja katakata ya ta ghuya ajeni guli. Lazglafta guli ná, ta lba ajeni l'ba ta ḥjuduf katakata nda ma Kristi. ⁶ Ka ta ghuyay ajeni ta dajja katsi ná, ḥa lbagħunatá ḥjuduf, nda ya ḥa mbakwa ghuni nzakwani. Ka si vlaejnava Lazglafta ta l'ba ḥjuduf ta ajeni ná, nda nza ḥa lbagħunatá ḥjuduf ta kaghuni guli, dza'a kəl kuni ka mutsaftá mbrakwa su'a ghuyta dajja mndərga

* ^{1:3} Isaya 40:1 nda Zabura 94:19.

va tsa ḥa aŋni ta ghuyay ya ⁷ Grafgra aŋni kazlay: Nda diha kuni ta tva Lazglafta kə'a. Nda gwa mu ma ghuya daŋwaha. Ka lbaaghuna lba Lazglafta ta ḥuduf manda ya ta lbaŋnata tsi ta ḥa aŋni ya guli.

⁸ Anj zwanama, va a aŋni ta kwalaghuni kul snaŋtā ghuya daŋwa ghuyə ḥni katakata ta hadika Asiya wa. Fərtufərta tsa ghuya daŋwa ya ka malaghuta mbrakwa ḥni. Graf a aŋni kazlay: Si ta dza'a nzanza ḥni da hafu kə'a wa.† ⁹ Manda va tsaya ná, nda fa aŋni ḥa rwint̄a ka aŋni sizlay. Tsaw Lazglafta ta fata mantsa ḥa maran̄ta kazlay: Ta mbrakwa ḥni a fafta ḥni ta ghənja ḥni wu kə'a. Ta Lazglafta ta sli'aganaptá mndu ma mtaku fafta ḥni ta ghən̄j. ¹⁰ Tsatsi ta klap̄tā aŋni ma mndərga tsa ghwadaka mtaku ya. Tsatsi dza'a klap̄tnapta mida guli. Ta tsatsi fatá ghənja ḥni ḥa klap̄tā aŋni dazlay guli. ¹¹ Ka kata kuni ta aŋni nda maga du'a. Ka nda ndəgha gwal ta maga du'a da Lazglafta ta ghənja aŋni katsi ná, dza'a nda ndəgha gwal dza'a rfu ta ghən̄jani guli tsu'afər Lazglafta ta tsa du'a tan̄ ya.

Mbəd̄apta Pwal ta vli si dza'a sli'i tsi

¹² Skwi ya ta vlaŋnatá tsafara vgha ná, nzuvusnza ḥni ta nzaku dīna nda inda mnduha ka ḥni ta daslay ma ghənja ḥni. Katkatani mataba nzaku ya nzuvus mu nda kaghuni. Nzunza ḥni ta tsa nzaku ya ndə'ets nda hanatá ghən̄j manda ya vlaŋna Lazglafta. Manda ya ta kumə dīfla slu'uvgha a nza ḥni ta tsa nzaku ya wu, ama Lazglafta ta kataŋnata nda zdakatahudani. ¹³⁻¹⁴ Skwi ta vindaghunafta aŋni ná, skwi ya ḥa dzan̄jafta ghuni ḥa snaŋta ghuni ya. Ki'a nda ki'a

† ^{1:8} Gray nda ¹ La Kwarenjt 15:32.

yeya skwi snañ kuni ndanana mndani, ta graftá ñni ná, dza'a nda sna kuni ta inda skwi dazlay. Skwa tsafarakwa ghuni añni, manda ya dza'a nzaku kaghuni ka skwa tsafarakwa añni badu vragata dza'a vragata Mgham Yesu.

¹⁵ Grafgra yu mantsa ya nzakwani kə'a, kəl yu ka kuma si lagha da kaghuni karaku, ña mutsaghunaftá zdaku his səla. ¹⁶ Nda da kaghuni má dza'a laba yu ta sli'i yu ka dza'a ta hadika Mekaduniya, má ña vragapta da nda da kaghuni guli ta sabə yu†. Má ña katihata nda dza'a ta hadika Zudiya, sew labə a yu wa. ¹⁷ Mataba tsaya ná, sna a yu ta skwi ta ndanu yu wu ka kaghuni ra? Ari tsa ndanə ndana yu ya ná, ndana slu'uvgha ya a ka kaghuni ta gray, ña mnay da kazlay: Anji, a' mantsa a kay guli wu kə'a nda va tsa skwa turtuk ya na? ¹⁸ Manda va tsa nzakwa Lazglafta ka mndu tðukwa ya ná, manda va tsaya tsa gwada mnaghuna añni ya. Nza a tsa gwada mna ghuna añni ya ka «anji,» a' «mantsa a kay guli wu» kə'a ta va tsa skwa turtuk ya wu, ¹⁹ kabga ma mnaghunata ñni, i Silas nda Timute nda vərða i'i ta gwada ta Yesu Kristi Zwaña Lazglafta ná, mnay kazlay: Anji, a' mantsa a kay guli wu kə'a ta va tsa skwa turtuk ya a mnə añni wa. Anji, ña tsatsi ta mnay inda fitik. ²⁰ Nda ma tsatsi ta mna Lazglafta ta «anji» nda inda skwi tamaf tsi ta imi ta sləməñ. Tsaya ta kəl amu ka mnay nda ma Yesu Kristi kazlay: Mantsa ya nzakwani kə'a, ña vlañtā glaku ta Lazglafta. ²¹ Tsatsi ta dihañnata nda kaghuni tani ma Yesu Kristi, tsatsi ta zabaptá amu, ²² ka tahamaftá tsi

† **1:16** Ngha ta Slna gwal għunay 19:21.

ta njizla ḥa maraṇṭá kazlay: Nani amu k̄'a. Tsaya ta nzakway ka Sulkum nda għuha famam tsi ma ɻjudufa mu ḥa gramaftá skwiha dinadina dza'a tsi magay ḥa mu dazlay.

²³ Takma Lazgħal ta mnaghunata yu. Yaha yu da gurdaghunaftá ɻjudufa ghuni ka yu kwal yu kul vrəgladapta da luwa Kwarenjt. ²⁴ Kumay ḥni ta faghunagħatá zlambak ta ghējja zlghay nda ɻjudufa ghuni a wu, ta maga slna mu ka skwa turtuk, ḥa zdavolta ɻjudufa ghuni, kabga nda diha kuni ma zlghay nda ɻjuduf.

2

¹ Skwi kura yu ná, had yu dza'a vrəgladapta da kaghuni, da gurdəgħagħunaftá yu ta ɻjudufa ghuni wa. ² Ka gurdaghuna f'għurda yu ta ɻjudufa ghuni ya ní, wa dza'a zdidiftá ɻjuduf ta i'i tama, tsa kaghuni má dza'a nraghħunafta yu ta ɻjuduf ya a wu ra? ³ Skwi kəl yu ka vindaghħunaftá tsa delew ya ná, va a yu ta laba da slanagħatá mnduha má dza'a zdidiftá ɻjuduf mazlay ná, ḥa nreridiftá ɻjuduf wa. Grafgra yu kazlay: Ka ta rfu yu ná, dza'a rfu inda kaghuni guli k̄'a. ⁴ Ta vində yu ta tsa delew ya ḥa ghuni ná, nda ghuya ghējja da, gurdə gurda ɻjudufa da katakata, ima taw ta ira da. Nja nraghħunaftá ɻjudufa ghuni a vindaghħunafta yu wa. Dina ka snanġa ghuni ta dva kaghuni ya dvaf yu kahwathwata.

Plinista Pwal ta dmakwa mndu ya ta razanafta

⁵ Nranafta mndu ta ɻjuduf ta mnduha ná, i'i a nreridif tsi wu, kaghuni demdem ya, dər má kaghuni demdem a tsi. Tsaw va a yu ta fərtiñtā gwada ta ghəjnani wa. ⁶ Tsa dvanaghata dvanagħha ndəghata

sanlaha mataba ghuni ta tsa mndu ya ná, præk tsaya. ⁷ Ndanana, pliniswapla ta dmakwani, ka vla kuni ta mbraku ɳani, yaha ɳudufani da ɳruta ka malaghutá mbrakwani. ⁸ Wyawa dzvu maranaŋwamara ta dvu kahwathwata. ⁹ Na dzəgha kaghuni vindaghunafta yu ta na ɬelewer na guli, kabga ta kumay yu ta snaŋta, ka ta snərsna a kuni ta inda skwi ta mnaghunata yu. ¹⁰ Ka plinispla kuni ta dmakwa mndu ná, i'i guli ná, plinispla yu. Dəmakwa mndu ya plinis yu, ka si mamu dmaku ɳa play ná, plinispla yu kabga kaghuni, nda ngha Kristi guli, ¹¹ kada kwala halaway zata ghwa ta amu, kabga nda sna amu dīnadīna ta hidakwani.

Nzakwa Pwal ma luwa Truwas

¹² Sli'afsli'a yu ka lagħwi da luwa Truwas da mna Lfida Gwada ta ghə̄ja Yesu Kristi. Manda ȣhadaghata da, kə'a ka yu ná, məd tadıpta Mgħam Yesu ta tvi dinadina ɳa mna gwada hada. ¹³ Nziya nza tsi, tsə'amma ghə̄ja da, kabga slanagħa a yu ta zwaŋjama da Titus hada wu, kəl yu ka mnay ka nzata kuni dughwana kə'a nda həej, ka sli'aftha ka zlajtá gwal ma luwa Truwas ka lagħu yu ta hađika Mekaduniya.

Zatá ghwa Yesu Kristi

¹⁴ Rfu da Lazgħalfta! Tsatsi ta vlaŋnatá za ghwa inda fitik ma Kristi. Klafkla ta aŋni ɳa mnaŋtā Kristi ma inda vli. Nda nza aŋni manda urdi zda vərtiktika ta pusata lu. ¹⁵ Manda va tsaya, nda nza aŋni manda urdi zda vərtikatani klaf Kristi ka vlaŋtā Lazgħalfta. Tsa urdi ya ná, nda nza ka ɳa gwal ta mutsa mbaku, nda gwal ta zadiňtā ghə̄ja tanj tani. ¹⁶ Ka ɳa gwal ta mutsa mbaku ná, zda tsa

vərtikatani ya, ta vlaŋvla Lazglafta ta hafu ta həŋ. Ka ḥa gwal ta zadiŋtā ghəŋja taŋ guli ná, zda a tsa vərtikatani ya wu, ta klanakkla ta mtaku ta həŋ. Wa ya prək ka magaftá tsa slna ya tama? ¹⁷ Aŋni ná, nza a aŋni manda hamata sanlaha ta za huda taŋ ta gwada Lazglafta wa. Lazglafta ta ghunaftá aŋni, kahwathwata ta mnə aŋni ma Kristi ta kəma Lazglafta.

3

Gwal maga slna ma lfida dzratawi

¹ Ta dza'a zlrə nda zlra ḥni ta ghuba ghəŋja ḥni ra? Delewera lagha maraŋta ghəŋja ḥni da kaghuni ta zbə ḥni re, ari mamu a delewera ta zbə ḥni da kaghuni ḥa mara ghəŋja ḥni manda ya ta magə sanlaha na? ² Vərda kaghuni tsa delewera maraŋta ghəŋja ḥni ya vindam Kristi ma ḥudufa ḥni, snaŋ lu, ta dzaŋə inda mnduha. ³ Manda va tsaya nzakwani, kaghuni tsa delewera vindam Kristi ka tsghafta nda ma dzva ḥni ya. Nda ima vindi a vindafcta tsi wu, nda Sulkuma Lazglafta nda hafu mida vindafcta tsi. Ta klam* a vindafcta tsi guli wu, ma ḥudufa mnda səla vindamta tsi.

⁴ Kəl ḥni ka mnay kazlay: Vindata delewera Kristi kuni kə'a ná, kabga Yesu Kristi ta gramafta mantsa ya nzakwani kə'a ta kəma Lazglafta. ⁵ Nda sna aŋni kazlay: Slaghu a aŋni ka ghəŋja ḥni ka maga tsa slna ya wu kə'a. Lazglafta ta vlaŋnatá mbrakwa magay. ⁶ Tsatsi ta vlaŋnatá mbrakwa nzaku ka gwal maganatá slna ḥa mnay ḥa mnduha

* **3:3** Ngha ta Sabi 24:12. Ngha ta Irmiya 31:33, nda Izekiyel 11:19, 36:26-27.

ta Lfiða dzratawi dzraf tsi. Tsa lfíða dzratawi ya ná, sladaf a ta zlalu vindaf lu ghalya ya wa. Ta Sulkum nda għuba sladafta tsi. Tsa vindata zlalu ghalya ya ná, ta hla mnduha da mtaku. Sulkum nda għuba ya ná, ta hla mnduha da hafu.

⁷ Ghalya, ta klam vindafta lu ta tsa zlalu ya, ka magħi Musa ta slna tsa zlalu ta kla mndu da mtaku ya. Kulam nda tsaya ná, ta vlaejvla tsa slna ya ta glaku. Lavin a la Isra'ila ta nghu† da kumani wu, kabga ta wudaku kumani katakata. Tsaw, ħa nzċavata a tsa wudawkani ya wa. ⁸ Had slna Sulkum nda għuba dza'a malaghutá glaku ka tsaya tama rki? ⁹ Ka si tsa slna zlalu ta hla mnduha da mtaku ya, mamu glakwani ya ní, tsa slna Sulkum ta nanaftá mndu tħukwa ya guli, malagħumala ħani glaku piyw! ¹⁰ Tsaya tama ná, da na glaku ta malaghuta piyw ndanana ná, had tsa glaku ghalya ya ta mnaku wa. ¹¹ Ka si tsa dza'a kwal kul nzċavata ya mamu glakwani ya, malagħumala ħa na dza'a nzaku ħa ksekedzej na tama.

¹² Had sana skwi dza'a ħjni difay ma tsa gwaðaha ya wu, kabga nda sna arjni kazlay: Manda tsaya nzakwa tsa skwiha ya kə'a. ¹³ Manda Musa ta bukwanaghutá kuma nda lgut yaha la Isra'ila ng-hajnejt htakwa tsa glaku ya ma kumani ya a arjni wa. ¹⁴ Tuntunja għejja la Isra'ila. Ha gita, laving a həej ta snajta tsa kahwathwata ya ta dzaejj həej ta tsa dzratawi ħa ghalya ya wa. Ta klin a lu ta tsa lgut ya wu kabga laving a lu wu, ba mndu nda ndi'atá vghani nda Kristi kwenjkwej. ¹⁵ Kulam gita, ta dzaejj həej ta tsa zlaha Musa ya ná, manda

† ^{3:7} Ngha ta Sabi 34:29-35.

skwi bukwanaf tsa lgut ya ta ηuduf ta həj ya həj. ¹⁶ Ama manda skwi ya nda vinda: «Inda mbədaghuta mndu ta vgha tvə Mgham Yesu ya ná, dədaghuta tsa lgut[‡] ya.»

¹⁷ Mgham Yesu ná, Sulkum ya. Ma vəl hada Sulkuma Mgham Yesu guli ná, nda pla vgha mnduha. ¹⁸ Amu demdem, bukwa a kuma mu wa. Manda dalagar ya ta wudsakwa glakwa Mgham Yesu ta amu. Mgham Yesu ta nzakway ka Sulkum ya ta mbədanafta ka nanafta manda va tsatsi, ka kla amu ta kəma ta kəma ma tsa glakwani ta malaghuta ya.

4

Ghuyama dajwa kawadaga nda Kristi

¹ Lazglafta ta fajnamtá tsa slna ya ma zdakwani, tsaya ta kwal ηni kul rwa malandugu. ² Had ta ηana vgha nda ghwadaka skwiha ta magə lu ma difa ma difa, ta pgha hula ηja mndu wa. Nana a ajni ta mndu wu, had ajni ta mbadanaftá gwadsa Lazglafta wa. Katək ná, kahwathwatani ηja ajni ta mnigjnta baŋluwa. Mantsa ya dza'a kəl inda mndu ka dasla kahwathwata ηni ma ηudufani ta kəma Lazglafta. ³ Ka nda difa na Lfida Gwada ta mnə ηni na katsi ná, da gwal ta zadijtá ghəja tanj nzakwa tsi nda difa. ⁴ Sna a həj ta na Lfida Gwada ta mnə ajni na wu, kabga hanafha Lazglafta na ghəja hadik na ta ηuduwa tanj, ηja kwala tanj kul nghajtá tsa tsuwadak ta tsuwadaka həj, ta sabi ma Lfida Gwada ta ghəja glakwa Yesu Kristi ya. Tsa Yesu Kristi ya ná, ka guram nda Lazglafta.

[‡] **3:16** Ngha ta Sabi 34:34.

⁵ Ta mnə ajeni ta tsa Lfida Gwada ya ná, gwada ta ghəja ajeni a ta mnə ɻni wa. Gwada ta Kristi ta nzakway ka Mgham ɻa ajeni ta mnay. Ajeni, gwal ksaghunatá slna ajeni, kabga nzakwa ɻni mista Yesu. ⁶ Ka Lazglafta mnata ma fitika zlaganaptani ta ghəja hadik na: «Ka tsuwadaka tsuwadafak ta vli ma grusl*,» ka'a. Va tsa Lazglafta ya ta tsuwadakanafaftá vli ma ɻudsufa ɻni ɻa tsuwadaka mnduha, ɻa snañta tanj ta glakwa Lazglafta nda ma kuma Yesu Kristi.

⁷ Bəzleghwa tsaf lu nda r̄bisł ajeni, ta kla tsa ñerma skwa gadghəl ya. Kəl tsi ka nzakway mantsa ya ná, Lazglafta ta mbranaghata maga inda skwi, ajeni a wa. ⁸ Dagala ðañwa ta ghuyañnapta lu, kulam nda tsaya, kðañna a wa. Dəgañha ɻni ta ghəj bađu masani, ta hla a ghəja ɻni tida wa. ⁹ Gañnapha lu ta iri, ta zlañna a Lazglafta wa. Nuñnusha lu ta ima zgi, ta klap a lu ta hafu ma ajeni wa. ¹⁰ Ta wa hdak ɻni inda fitik manda va tsa maganatá Yesu ya, kada maravata nzakwa Yesu guli ma vgha ɻni. ¹¹ Ma inda ɻa ajeni ma nzaku ná, ta wa hdak ɻni ta ghəja gwada ta Yesu, kada maravata nzakwa Yesu ma na ñaŋni ma slu'uvgha ta mtaku na. ¹² Mantsa ya ná, nzaku ta wa hdak ɻa ajeni, nzakwa ghuni nda hafu ɻa kaghuni.

¹³ Ka lu vindafta ma deftera Lazglafta na: «Zlghafzlgha yu ta gwada ta ghəja Lazglafta kəl yu ka gwaday†.» Ajeni guli na, zlghafzlgha ajeni ta Lazglafta manda va tsaya, ta kəl ajeni guli ka mna gwadani. ¹⁴ Nda sna ajeni kazlay: Sli'aganapsli'a

* **4:6** Zlrafta 1:3. † **4:13** Ngha ta Zabura 116:10.

Lazglafta ta Mgham Yesu ma mtaku k'a. Tsatsi guli dza'a sli'aganjnapta ma mtaku, kabga nda ndi'a vgha ñni nda Yesu. Na hladamagħatani demdem ta kəmani. ¹⁵ Inda tsa skwiha ta magaku ya ná, ña kata kaghuni nzakwani, ña sga sli'adamta mnduha mutsaftá zdakatahuda Lazglafta. Mantsa tama, dza'a nda ndəgħha mnduha ña rfa Lazglafta nda ya ña zləzlvay guli.

Faftá ghənyeyə skwi ma ghənya mu

¹⁶ Tsaya ta kwal malandugwa ñni rwavata. Dər má ta htaku nda hta vgha mu ma ki'a ma ki'a mndani ná, ta lfidaku nda lfida vgha mu inda fitik ma Sulkum. ¹⁷ Skwi ta kumə yu ta mnay ná, ki'a yeya na ghuya dañwa ta ghuyə mu ndanana ka tsa glaku dagala ña kdekdedzej ta payamata tsa ghuya dañwa ya ta tvi ña mutsay ya. ¹⁸ Fafta skwi kul nghajtā iri amu ta ghəny, ta skwi ya nghajtā iri a wu. Skwi ya ta nghə iri ná, had ta gdavata wu, skwi kul nghajtā iri yeya ta gdavata ña kdekdedzej.

5

¹ Nda sna mu kazlay: Ka zliñzla lu ta na dumbi ta nzaku mu mida na katsi ná, dza'a bamaf ba Lazglafta ta sana həga ta luwa k'a. Ta ghənya vgha mu dza'a vlamata Lazglafta ña kdekdedzej ta luwa ya ta gwada yu ta tsa gwada ya. ² Ta na ghəny hadik ná, ta ksamata ka mamay katakata na tsa həga mu ta luwa, ka vgha mu dza'a nzakway ka lfid ya. Ta gama ta ñada ghəny nda taw nda taw. Ta dər má sudidiva Lazglafta 6a, ka mu ta mnay. ³ Ka sudavamasuða lu katsi ná, had sulkuma vgha mu dza'a nzaku manda skwi ka fərdi'u wa. ⁴ Ka tata nzaku mu ma na dumbi mida mu ta na ghəny

hadik na katsi ná, tata ḥada ghəj mu manda skwi famagħha lu ta skwa ndəgaku. Kumay mu ta dgamata nda na vgha mu ta ghəjja hadik na a wu, ama ka sudavamata lu nda tsa ta luwa ya, ka bukwamta tsa nda hafu ḥa kċekedzej ja ta tsa ta mtaku ya.⁵ Lazglafta kaghəjani ta payaftá amu ḥa mbədamafta mantsa ya. Vlamavla ta Sulkumani guli ḥa gramaftá skwiha dza'a tsi magay ta kəma.

⁶ Tsaya tama, ta kəl mu ka nzata nda fata ghəj inda fitik. Añ mndani nda sna mu kazlay: Ka ta ma na vgha mu ta na ghəjja hadik na mu katsi ná, ta di'ij mu nda həga mu ya da Mgham Yesu kə'a.⁷ Ta ngha a mu nda iri karaku wa, nzakwa zlghay nda ḥuduf ta nzə mu.⁸ Manda va tsaya ná, nda fa ghəjja mu dar. Ta kumay mu ta sli'apta ma na slu'uvgha na ka nzata kawadaga nda Mgham Yesu.⁹ Dər má tata ghəjja hadik mu, dər má ta luwa a mu ná, zdəganata mu skwi kumaf maya amu.¹⁰ Inda amu demdem ná, dza'a lagħala mu ta kəma Kristi ḥa tsamagħatá guma, ḥa zlghay inda mndu ta nisəla slnani ya maga tsi ma nzakwani ta ghəjja hadik. Ka dina slnani maga tsi, dza'a zlghay ta nisəlani, ka dina a slnani maga tsi wu dza'a zlghay ta nisəlani guli.

Nda ma Kristi slərħapta Lazglafta ta zugħu nda amu

¹¹ Ya wya nda sna amu ta skwi ta hgə lu ka zləjja Mgham Yesu ya, tsaya ta kəl ażjni ka ḥavata ka kasaktá ghəjja mnduha. Nda sna Lazglafta ta ażjni dar, ta grafta ażjni guli ná, nda sna kaghuni ma ḥudufa ghuni ta ażjni.¹² Ghubargħeltá ghəjja ḥni

a ḥa aŋni ta għubargħelta da kaghuni wa. Maraghunatā tvi dza'a kəl kuni ka ghuba aŋni ḥa aŋni ta maraghunata, ḥa snanja ghuni ta hanaftawi ta għwal għubaku nda skwa wa iri, ka zlanja ya ma ɻuđuf. ¹³ Rgha həej ka kaghuni mantsa ta mnə sanlaha ya ra? Dər má mantsa tsi, ḥa vla glaku ḥa Lazgħalha nzakwani. Ka mantsa a tsi katēk wu má, ḥa kata kaghuni nzakwani. ¹⁴ Inda skwi ta magħa aŋni ná, ta magay aŋni kabga nda sna aŋni ta dvu ya dvu Kristi ta aŋni. Tsaya ta tinxwa aŋni guli ta kema ta kema. Grafgra aŋni guli kazlay: Mtumta Kristi ta ghənja inda mndu kə'a. Inda mndu guli mtumta kawadaga nda tsatsi. ¹⁵ Mtumta ta ghənja inda mndu, kabga yaha għwal ta nda hafu da nzaku gaghħenġagħen ja, ḥa nzay ja, ta nzaku ya ta zdəganata. Ka ḥa ja, ta mħalli tsi, ka sli'aganaptá Lazgħalha.

¹⁶ Ndanana tama ná, nghəgħla a amu ta mndu manda hamata mnda səla wa. Dər má manda hamata mnda səla si ta ngha mu ta Kristi mndani ná, ndanana tama, nghəgħla a amu manda tsaya wa. ¹⁷ Tsaya tama, ka si nda ndi' a vghha mndu nda Kristi katsi, nda nza ka lfida mndu. Lula tva nzaku ya si ta nzaku tsi ghallya, mbədavafm bəda ka lfidani. ¹⁸ Inda tsahaya ná, Lazgħalha ta magata. Ka ghunagħatá tsi ta Kristi mħalli ḥa slerċbaptá zugħu mataba mu nda tsatsi. Ka vla jnattá tsi ta slna dza'a mninanatá mnduha ḥa sagħha ja, slerċbaptá zugħu mataba ja, nda tsatsi. ¹⁹ Skwi ta mnə aŋni ná, Lazgħalha ta magatá slnani nda ma Kristi ḥa slerċbaptá zugħu matabani nda inda mndu. Njəvgla a ta dmakwa mnduha wa. Kəl tsi ka ghunafta aŋni ḥa dza'a mnay ḥa mnduha kazlay: Ta kumay yu ta

slər̥bapta da ta zughu nda həŋ kə'a.

²⁰ Kristi ta ghunaftá aŋni ɳa kla lwa gwadani. Lazglafta kaghəŋjani ta haga mnduha nda ma wa ɳni. Ma hga Kristi, ta ndəba dzvu yu ɳni ɳa ghuni, slər̥bapwa slər̥ba ta zughu nda Lazglafta. ²¹ Walaŋ a Yesu Kristi ta gatá dmaku wu, ka nanaftá Lazglafta ka dmaku ta ghəŋja gwadata amu, ɳa nzakwa mu ma ndi'atá vgha mu nda tsi, ka gwal tfukwa ta wa irani.

6

¹ Ndanana ná, ta ksa slna aŋni nda Lazglafta. Kdəkwakdək ta ndəba dzvu ɳni ɳa ghuni, ma ganava kuni ta masfa ta zdakatahuda Lazglafta ya zlghaf kuni. ² Ka Lazglafta nda mnduhani na: «Ma fitikani snaghata yu ta tawa gha.

Ma fitik ɳa mbaghafta, kataghakata yu*,» ka'a. Wana tsa fitik ya tama ndanana, wana tsa fitika mbaku ya tama guli ndanana.

³ Va a ɳni ta ksafta mndu ta aŋni nda dmaku ma slna ta magə ɳni wu, tsaya ta kəl ɳni ka ɳavata ka maga skwi ɳa kwal kul zləmbijtá mndu. ⁴ Katék ná, ta maray ɳni ta nzakwa ɳni ka gwal maganatá slna ta Lazglafta ma inda skwi ta magə ɳni. Dər ta gay lu ta iri ɳaŋni, dər ta ghuyay lu ta dəŋwa ɳaŋni, dər ta gigray lu ta aŋni, ta ksay ɳni ta ɳudsuf mida. ⁵ Ta d̥gay lu ta aŋni, ta pghay lu ta aŋni da gamak, ta sli'anafsli'a lu ta zlərdawi ka gi dza aŋni, ta ghuyay ɳni ta dəŋwa ta maga slna, had ɳni ta faftá hani ta iri badu ma sani wu, had ɳni ta dəŋtá skwa zay guli wa. ⁶ Ta maray ɳni ta nzakwa ɳni ka gwal kul

* **6:2** Isaya 49:8.

had sana skwi ḥa tsanavata, ka gwal nda sna ta skwa Lazglafta, ka gwal ksa ḥuduf, ka gwal maga zdaku, ka gwal nda Sulkum nda ghuba ma həj, ka gwal ta dvutá mndu nda ḥuduf turtuk.⁷ Ka gwal ta mna vərda gwada, ka gwal nda mbakwa Lazglafta ma həj. Huzla vula ḥni ma zlaħba nda zegħwi ná, tsaya kahwathwata.⁸ Vlaejnatá glaku ḥa sanlaha, hərtətatá ajeni ḥa sanlaha. Zləzləva ajeni ḥa sanlaha, raza ajeni ḥa sanlaha. Ka gwal tsakalawi ta fata mnduha ta ajeni, tsaw kahwathwata ḥa ajeni ta mnay.⁹ Manda gwal kul snajtá lu ta həj ka lu ta ngha ajeni, tsaw va nda sna lu ta ajeni dinadina. Mbli a yaha ya ra, ka lu ta ngha ajeni, tsaw ta ndiri ajeni dinadina. Gajnapha lu tiri, klap a lu nda kla ta hafu ma ajeni wa.¹⁰ Ma skwi má ḥa ғasay ḥni ta ḥuduf ya ná, rfu ḥa ajeni ta rfay. Ka pdu həj, ka lu nda ajeni, tsaw nda ndəgha mnduha ta nanaftá ajeni ka gadghəl. Mamu skwa tanj ra, ka lu nda ajeni, tsaw ḥa ajeni inda skwi demdem.

¹¹ Kaghuni gwal ma Kwarenjt, had sana skwi difaghuna ajeni wa, dvudva ajeni ta kaghuni katakata.¹² Ajeni a ta kwal kul dvaftá kaghuni wu, kaghuni ta tsukwaghutá vgha ghuni tavata ajeni.¹³ Manda gwada da ḥa zwanjani ya gwada yu ta na gwada na ḥa ghuni, maranjawamara ta dvafta kaghuni ta ajeni ma ḥudufa ghuni guli.

Had skwi ta guyanaftá tsuwaðak nda grusl wa

¹⁴ Ma guyə kuni ta ghəj kawadaga nda gwal kul zlghaftá Lazglafta. Nu ta guyanafta mndu tħukwa nda mndu ta maga għwadaka skwi na? Nu ta guyanaftá tsuwaðak nda grusl na?¹⁵ Ta ghəjna wu dza'a dzraffa i Kristi nda Halaway na? Nu ta

guyanaftá mnda zlghay nda ɳuduf nda mndu kul zlghafta na? ¹⁶ Nu ta guyanaftá həga Lazglafta nda həga skwa wuyay na? Amu ná, həga Lazglafta nda hafu amu, manda ya mna tsi kazlay:

Mataba tanj dza'a nzamta yu ka wawaku kawadaga nda hənj.

Ka Lazglafta tanj ta dza'a nzata yu, ka mnduha da hahən guli kə'a.

¹⁷ Tsaya kəl Lazglafta ka mnay ɳa mnduhani kazlay:

Sli'apwa sli'a mataba tanj, ka dgaghuta kuni ta vgha nda hənj,

ma ksaŋ kuni ta skwi kul raku,

tsaya dza'a kəl yu ka dzrafta nda kaghuni.

¹⁸ Dza'a nzakway yu ka Da ghuni, ɳa nzakwa kaghuni ka zwana da nda kwagħha da† guli, ka Mgham Lazglafta nda mbra kə'a ya.

7

¹ Zwanama da, ya mantsa ya ka lu tamaftá imi ta sləmən̄ ya ná, sudapma ghənja mu ma skwi dza'a ɳriñtā vgha mu nda ɳudufa mu. Ka kdənakta mu ta nzakwa mu hezle' ma zlənja Lazglafta.

Rfay Pwal ta rfū

² Gunajnawa guna ta ɳudufa ghuni. Had ya mataba ghuni magana ɳni ta għwadaka skwi wu, had ya hlagħu ɳni ta səlani wu, had ya tsagħu ɳni guli wa. ³ Tsaghunagħatá guma a ta tsaghunagħata ɳni wa. Manda va tsa mnə ɳni ya ná,

† **6:18** Ngha ta Zlalu 26:12, nda Izekiyel 37:27, Isaya 52:11, Irmiya 31:9 nda Izekiyel 20:34, 2 Samuyel 7:14, Isaya 43:6 nda Huseya 2:1.

dvudva ajni ta kaghuni. Dər má ɳa mtuta tsi, dər má ɳa nzaku nda hafu a tsi ná, had skwi dza'a dgamata wa. ⁴ Had yu nda mahulhula ndanu ta ghənja kaghuni wa. Ta ghərbaku yu ta kaghuni. Dər má ghuyghuya yu ta dañwa ná, nda l̥ba ɳudufa da, ta rfu yu.

⁵ Dər ma fitika 6hadaghata ɳni da luwa Mekaduniya ná, had vgha mbi'ajni wa. Ghuya dañwa dər ndiga ndiga yeya ta slajnaghata. Grunus gra mnduha, ta zləj ɳni ma ɳuduf. ⁶ Mbada Lazglafta ya ta l̥ba ɳudufa gwal nda k̥ba ka l̥bañnatá ɳudufa ɳni ma 6hadaghata Titus. ⁷ Tsa 6hakta Titus yeya a ta l̥bañnatá ɳudufa ɳni wu, mnañnamna guli ká kuni l̥banatá ɳudufani. Rusañnaf rusa ká kuni ta kuma nghəglanjá i'i, ká kuni ta haga madər, ká kuni ta l̥miha ta l̥mu kəl yu ka va rfu katakata.

⁸ Nda sna yu kazlay: Nda gurda ɳudufa ghuni ta ghənja tsa delewer vindaghunaf yu ya kə'a mn-dani, haga a yu ta madər ta ghənjaní wa*. Añ mndani, haganhaga yu ta madər ma fitik rets, nghadapər yu ta gurdatá ɳudufa ghuni ta ghənja tsa delewer ya. ⁹ Ndananá ná, ta rfu yu ta ghənja tsa delewer vindaghunaf yu ya. Tagħənja vel gurdaghunaftá ɳuduf a ta rfa yu ta rfu wa. Ta rfu yu, kabga tsa gurdatá ɳudufa ghuni ya ta klaghunaktá mbəðanaftá ɳudufa ghuni ka paya tva ghuni. Har tsa gurdatá ɳudufa ghuni ya ma ghənja Lazglafta. Tsaya tama, had sana dmaku magaghuna ɳni dekċek wa. ¹⁰ Gurdatá ɳuduf manda ya ta kumə Lazglafta ná, ta mbəðanaftmbəða ta

* **7:8** Ngha ta 2 La Kwarent 2:3.

ηuduf ηa mbafta, ηa kwala lu kul hada madər. Gurdatá ηuduf manda ηa gwal ma ghənja hadik ná, mtaku ta klakta tsi. ¹¹ Nghawangha ta skwi klagħunak tsa gurdatá ηuduf manda ya ta zdəganatá Lazglafta ya 6a, nghawangha ká kuni ta ηavata ka payanatá nzaku, ka tsalaptá ghənja ghuni mida kə'a ta husaghunata, ká kuni ta zlənjay, ká kuni ta mama nghantá i'i, ká kuni ta kuma maga skwi ta zdəganatá Lazglafta, ká kuni ta fata ghənja ghuni ka zlaha mnda dmaku. Ma maga inda tsa skwiha ya maraŋta kuni kazlay: Ta had kuni ma tsa skwiha ya wu kə'a.

¹² Tsa dəlewer vindaghunaf yu ya ná, vindaghunaf a yu ta ghənja mndu ta gatá dmaku dər ta ghənja ya gana lu ta dmaku wa. Kəl yu ka vindaghunafta ná, vindaghunafvinda yu, kabga ηa maraŋta ghuni kahwathwata ta kəma Lazglafta kazlay: Nda fa vgha ghuni ka ηajni kə'a. Tsaya skwi ta ksajñamtá ηuduf. ¹³ Ta ghənja tsa skwi ta lbaŋnatá ηuduf ya guli ná, ta rfu ηni katakata ngher ηni ta rfa Titus, kabga zdənafta kaghuni demdem ta ηuduf. ¹⁴ Ghubaŋghuba yu ta ghubakwa da ta kaghuni ta kəmani. Ndananana tama ná, sabsa yu ma hula má dza'a ksutá i'i. Gwaða ta għadha aŋni ta mnaghunata ná, kahwathwata nzakwani. Manda va tsaya guli ná, tsa ghubay ghubu ηni ta kaghuni ta kəma Titus ya guli ná, kahwathwata nzakwani. ¹⁵ Havaptani ka tsa zlənjata zlənja kuni, ka slavaptá kuni ka tsu'afta nda ya ka kuni fata ghənja ghuni ka snanatá gwaðani ya ná, ta sganagħasga ta yifatá kaghuni ma ηudufani. ¹⁶ Ta rfu yu, nda fa ghənja da ta kaghuni ma inda skwi.

8*Katañtā gwal zlghay nda ɻuduf ma Ursalima*

¹ Zwanama da, ta kumay ɻni ta mnaghunatá skwi maga zdakatahuða Lazglafta mataba Igliz ta hadika Mekaduniya. ² Ma ghuya danwa ya ta ghuyə həñ katakata, ka rfu həñ ta rfu katakata, kulam nda nzakwa tañ dgər ka pðu, ka vlatá həñ ta skwi dagala ɻa katantá sanlaha. ³ Ka i'i ta mnaghunata ná, vlavla həñ ka ghəña tañ ta skwi manda ya klaf mbrakwa tañ. Ka vlatá həñ ha ka malaghuta. Ka ghəña tañ sagha həñ ⁴ da daway da aŋni ka ɻdanða kazlay: Ta kumay aŋni ta nzakway tekw mataba gwal ta katañtā gwal zlghay nda ɻuduf ta hadika Yahuda kə'a. ⁵ Tsa skwi vla həñ ya ná, vlavla həñ ka malaghutá skwi ya má si ta ndanu aŋni. Tiŋəl ghəña tañ vlaŋ həñ ta Mgham Yesu karaku, tahula tsa guli ka tsu'aftá həñ ta maga skwi ya ta mnanata ɻni ta həñ, manda ya ta kumə Lazglafta. ⁶ Tsaya kəl ɻni ka ndəbanatá dzvu ta Titus ɻa labə da kdintá tska tsa skwi ya da kaghuni kabga tsatsi ta zlrafta. ⁷ Ma inda skwi ná, galipi kaghuni ka sanlaha. Galipi kuni ma zlghay nda ɻuduf, ma mna gwada Lazglafta nda tvani, ma snantá kahwathwata, ma ɻavata ghuni ka maga slna Lazglafta, ma dvutá ya dvu kuni ta aŋni. Ya mantsa ya tsi ya tama, magawamaga ta tsa ɻerma slna ya nda ɻuduf turtuk.

⁸ Mbla kaghuni a ta mbli yu wu, snaghunamta snaghunam yu ya ka sanlaha ta ɻavata ka vlay. Ma tsaya guli dza'a kəl kaghuni ka marañta kazlay: Dvudva kaghuni kahwathwata guli ta katañtā sanlaha kə'a. ⁹ Nda sna kaghuni ta zdakatahuða

Mgham Yesu Kristi. Tsatsi ná, galipi ya, ka ninjtá tsi ta ghəñjani ka pdū ḥa naghunaftá kaghuni ka gadghél nda ma tsa pdani ya.

¹⁰ Wya skwi ta raghunata ta ndanu yu: Kda ná, tinjel kaghuni ta kuratá katajtá gwal zlghay nda ḥuduf ta hadika Yahuda, gi ka vlatá kuni. ¹¹ Ndanana guli ná, dīna ka kdīnja ghuni ta tsa zdakwa ghuni ya kura kuni ta vlay daga tanjtān ya. Ka vla kuni manda ya klaf mbrakwa ghuni. ¹² Ka nda ḥuduf turtuk klafta ka ta skwi klaf mbrakwa gha ka vleta katsi ná, zdəganazda ta Lazglafta. Dawa a ta skwi kul hađ da kagħha wa.

¹³ Nza a kazlay: Ka klagħuta kaghuni ta ndəgaku ta ghə̄ja sanlaha, ta ghuyə kaghuni ta dañwa kē'a wa. Ka guram ka lu, ka i'i. ¹⁴ Ndanana ná, ta mamu skwi ma dzvu da kaghuni, dīna ka katantä ghuni ta gwal kul hađ skwi ma dzvu da hən. Badu pday kaghuni ya guli, ka mamu tsi da hahən ya, ḥa katay tanj ta kaghuni. Mantsa tama, ka guram kuni. ¹⁵ Ka gwada Lazglafta na:

«Fərtu a ḥa mndu ta tskanata dagala wu,
htu a ḥa mndu ta tskanata kwitikw guli wu*», ka'a.

I Titus nda grahani

¹⁶ Ta rfay ḥni ta Lazglafta ta vlajtá ndanu ta Titus, ka fatá tsi ta ghəñjani ḥa kataghunata manda va ḥajni. ¹⁷ Tsu'afstu'a Titus ta ndəba dzva ḥni ya ndəbana ḥni ḥa labə da kaghuni. Makdaku aji ka gwadganata ná, fufa tsatsi ta ghəñjani, yifuyifa ma ḥudufani, kabga dvudva ta kataghunata. ¹⁸ Wya ḥni ta ghunadaptá sana zwañjama kawadaga nda tsi. Tsa mndu ya ná, ta ghubay inda

* **8:15** Ngha ta: Sabi 16:18.

Igliz, kabga snattani ta mnay nda tvani ta Lfida Gwada. ¹⁹ Tsaya yeya a ta kel lni ka ghunay wu, ghunafghuna Igliz guli mista lni, la maggegannatá na slna la kata mnduha Lazglafta na. Tsena slna ná, ta vlay ta glaku la Mghama mu Yesu. Ta maray guli kazlay: Ta kumay lni ta katantá mnduha kel’a.

²⁰ Nana katu dagala ta vleta mnduha na ná, ta kumay lni ta ljanata dina la wara hlawa mnduha ta gherja anni ta ksa slna nda tsi. ²¹ Skwi dina ta kume anni ta magay. Ta wa ira Mgham Yesu yeya a wu, nduk nda ya ta wa ira mnduha tani.

²² Wana lni ta ghunaftá sana zwanjama guli kawadaga nda herej. Nda kda fitika lni ta dzegghanta ma slnaha kavghakavgha. Ka nghadaptá lni ná nda fa gherjani la maga slna. Ndananana manda snattani ta ghuba kaghuni ta ghubbu lu ná, ka fegflatá tsi ta gherjani. ²³ Titus ná, gratá ksa slna da ya. Kawadaga nda tsi ta maga lni ta slna kata kaghuni. Yeya zwanamaha his kawadaga nda Titus ya guli, Igliz ta zabaptá herej, ka ghunaftá herej da kaghuni. Ta vlay slna tant ta glaku la Kristi. ²⁴ Maranajwa mara ta herej ká kuni dvutá herej kahwathwata, la snanaghatani ta inda Igliz, dza’a kel herej ka snatta kazlay: Kahwathwata tsa ghubbay ta ghubbu lni ta kaghuni ya kel’a.

9

Ta dvay Lazglafta ta mndu ta vla skwi nda rfu

¹ Ta gherja gwada ta katu la gwal zlghay nda ljuduf ná, ² Der má vindaghunaf a yu wu ná, nda sna yu nda fa gherja ghuni kel’a. «Daga kda ta fata

gwal zlghay nda ɳuduf ta hadika Akaya* ta vgha tanj ka vla tsa katu ya,» ka i'i ghubutá ghubakwa da ta kaghuni da gwal ta hadika Mekaduniya. Na tsa kulanja da mantsa ta gwada ta kaghuni ya ná, ka sli'anaftá tsi ta wər inda tanj, ka vlay.

³ Dər má mantsa tsi, wya yu ta ghunadaptá tsa zwanamaha ya ɳa kataghunata. Ka tskanata kuni ta tsa ɳa ghuni katu ya manda ya mna yu, yaha tsa ghubughuba ɳni ta kaghuni ta ghəjnani ya da nzata ka bətbət. ⁴ Ka waya ka skwi ka 6hadaghata ɳni da kaghuni kawadaga nda la Mekaduniya, ta tskal ɳa ghuni wu katsi, dza'a ksuksa ta aŋni ka hula, kabga nda ghada mnanata ɳni ta həŋ kazlay: Nda fa vgha kaghuni kə'a. Mal kaghuni dza'a 6asa hulani guli. ⁵ Tsaya kəl yu ka ndanapta kazlay: cīna ka ghunadapta da ta tsa zwanamaha ya ta kəma ta kəma da kaghuni makdaku yu labə kə'a, ɳa kataghunata ka tsakanatá tsa ɳa ghuni katu ghada kuni ta taftá imi ta sləməŋ ya, ɳa slanaghata da ta tskatani. Tsaya dza'a marajta kazlay: Nda ɳuduf turtuk vlata kuni, mblaf nda mbla a lu ta kaghuni wu kə'a.

⁶ Wya skwi ɳa havapta ghuni: Ka sira a pghamta mndu ta hulfa ma vwah wu ná, sira a dza'a tskata tsi ta skwi ma tsa vwah ya guli wa. Ka dagala pghamta mndu ta hulfa ma vwah ná, dagala dza'a tskata tsi ta skwi ma tsa vwah ya guli. ⁷ Tsa katu ya ná, ka vla mndu manda ya ndanap tsi ma ɳudufani. Nda mtsiriu' a wu, tkwe' a guli wa. Lazglafta ná, ta dvay ta mndu ta vlay nda rfu. ⁸ Mamu Lazglafta nda mbrakwa faghunaghatá gasifa ɳa gdata ghuni ta mutsa inda skwiha ɳa

* ^{9:2} Ngha ta 2 La Kwarent 1:1.

maga ḥa ghuni ma slna, ḥa p̄dakwani ḥa maga inda ḥerma slnaha guli nda tsi.⁹ Nda vinda ma gwada Lazglafta kazlay:

«Ta vlidin vla ta skwiha ḥa gwal ka p̄du,
ta gdavagda zdakwani† k̄a'a.»

¹⁰ Lazglafta ta vlanjtá hulfa ta mndu ḥa sl̄gay, tsatsi guli ta vlanjtá skwi ḥa zay. Tsatsi guli dza'a vlaghunatá inda hulfa ta kumē kuni, ḥa tfaghunaghatani ta wi ta ghəjani ḥa sgakwa dza'a ghuni ta k̄ema ta k̄ema ma maga zdaku. ¹¹ Na gdatani ta tfaghunaghatawi ma inda skwi, ḥa nzakwa ghuni ka gwal ta muvla inda fitik. ḥa rfay ndəghata mnduha ta Lazglafta ta ghəjña katuha ya ta vlata həj̄ nda ma dzva ḥni. ¹² Tsəna katu ta vlata kuni na ná, katajtá gwal zlghay nda ḥuduf yeya a ta magu tsi wu, ta sli'anafslí'a ta mnduha ḥa va rfay taŋ̄ ta Lazglafta. ¹³ Tsa slna dza'a kuni magata ya dza'a maranjá nzakwa ghuni, ḥa zləzlvay taŋ̄ ta Lazglafta ta ghəjña snata ghuni ta Lfida Gwada Kristi. Dza'a zləzlvay həj̄ guli kabga vel dgay ghuni ta skwa ghuni nda həj̄, ta vlay kuni guli ḥa sanlaha. ¹⁴ Dza'a magay həj̄ ta du'a da Lazglafta ta ghəjña kaghuni, ḥa mamay taŋ̄ ta kaghuni kabga tsa zdaku ta malaghutá mbraku magaghuna Lazglafta ya. ¹⁵ Rfamarfa ta Lazglafta ta ghəjña mbəhu ya mbəhama tsi kul mnavata nda wi ya.

10

Katay Pwal ta ghəjani da gwal ta tsäftá gwada tida

† 9:9 Ngha ta Zabura 112:9.

¹ I'i Pwal kaghənja da, ta ndəba dzvu yu da kaghuni, nda hanatá ghən̄ nda zdaku manda ḥa Kristi. Ka lu ta mnay ta i'i ná, ka mataba ghuni yu ya ná, lebtekwa yu, ka had'yu mataba ghuni ya guli ná, ta sidi yu, ka lu. ² Ta ndəbagħunandəba yu ta dzvu, yaha kuni gidiftá sidi bħadagħar yu da kaghuni, kabga dza'a gay yu kahwathwata ta sidi nda tsa gwal ta ngha ajeni kazlay: Slna slu'uvgha ta magə hən̄ kə'a ya.

³ Ajeni mndani, mnda səla ajeni, tsaw vulu manda ḥa mnda səla a ta vulu ajeni wa. ⁴ Huzla ta kəl ajeni ka vula tsa vulu ya ná, huzla ta kəl mnda səla ka vulu a wa. Lazglafta ta vlaejnatá tsa ḥajni huzla nda mbra ta zadañatá vla difa għumaha Lazglafta ya. Ta zadañazada ḥjni ta għwadaka ndanu ta ndanu mnduha. ⁵ Ta ḥarapjara ḥjni ta inda għwadaka ndanuha ta ndanata gwal ta gla ghən̄ ta pya snantá Lazglafta. Ta gwadax ajeni ta gwadax ḥa ksanaktá ndana mnduha ḥa sna gwadax Kristi. ⁶ Ka snasna kaghuni katsi ná, nda fa vgha ajeni ḥa dvanagħatá gwal kul snay mataba ghuni.

⁷ Nghawangha ta skwi ta magaku 6a! I'i ná, ḥa Kristi yu, ka ká mndu, ka vrijuvra tsi ta ndanu katsi ná, dza'a nda ngha kazlay: Na Kristi ajeni guli kə'a. ⁸ Vlihavla Mgham Yesu ta glaku ḥa sladaghunafta, ḥa zlambighunista a wa. Ghubañ ghuba yu ta għubakwa da nda tsaya, had tsaya dza'a ksa i'i ka hula wa. ⁹ Ma ndana da ná, zba gagaghunaftá zlən̄ a ta zbu yu nda tsa delewera da ya wa. ¹⁰ Ajeni mndani, ka sanlaha ta mnay na: «Vinday Pwal ta delewew ḥa mu ya ná, tsəna skwi nda bla magay na kə'a ta vinday, nda sidi nda sidi

kay guli. Saghani da taba mu kay guli ná, had ta gwada nda mbraku wu, had hayhaya gwada ta gwadata tsi kay guli wu,» ka hə̄j. ¹¹ Dina ka snanṭa tsa mndu ta mnay mantsa ya kazlay: Ka nu vindam ɻni ma delewer ɻni ma nzakwa ɻni di’inj nda kaghuni ya ná, manda va tsaya dza’ a maga ɻni ta slna ɻni laghar ɻni da kaghuni kə̄a.

¹² Blubla aŋni ka hahə̄j! Si wa aŋni ɻja gara vgha nda hə̄j na! Hahə̄j ka ghə̄ja tanj ta klaftá ghə̄ja tanj ka gara ghə̄ja tanj. La rghaha! ¹³ Ghuba a aŋni ta ghə̄ja ɻni ka malaghutá ya ta raku wa. Ma kuraghuta vli grajnaf Lazglafta ta maga aŋni ta slna ɻni. Kuraghwa tsa vli grajnaf Lazglafta ya tsa kə̄l aŋni ka labə̄ da kaghuni ya. ¹⁴ Ma laba ɻni da kaghuni ná, tsughwadagħu a ɻni ta kuraghuta tsa vliha kurajna tsi ya wa. Tiŋel aŋni ta klədaghunagħatá gwada Kristi. ¹⁵ Had aŋni ta Pak kuraghuta vli vlaŋna lu, ka ghərbaku ta ghə̄ja magatá slna sanlaha wa. Skwi faf aŋni ta ghə̄j tida ná, má ka sgavagħasga zlghay nda ɻudsufa ghuni, ka sgavaghata slna ɻni mataba ghuni manda ya kurajna* Lazglafta, ¹⁶ ɻja dza’ a ɻni mna Lfida Gwada ma sana hadikha di’inj nda kaghuni. Va a ɻni ta dza’ a maga slna ma vla ksa slna sanlaha, ɻja ghərbay ɻni ta ghərbaku ta ghə̄ja slnaha ghada hahə̄j ta magata wa.

¹⁷ «Ka ta kumay mndu ta ghərbaku katsi ná, ka ghərbā tsi ta ghərbakwani ta Mgham Yesu†» ka lu ta mnay. ¹⁸ Mndu ta ghuba ghə̄janī a ta rfu lu wa, mndu ta ghubu Lazglafta ya.

* ^{10:15} Ngha ta Ruma 15:17-21. † ^{10:17} Ngha ta Irmiya 9:23, 1
La Kwarenṭ. 1:31.

11

I Pwal nda għwadaka gwal ghunay

¹ Ka ksa kuni ta ɻjuduf nda i'i, wana yu dza'a gwada ka rghargħa. Manda va tsaya ná, ka ksa kuni ta ɻjuduf. ² Ta draku yu ta ghənja kaghuni manda ɻa Lazgħalfta. Kristi zə'ala dzugwa ghuni, ka yu ka vlagħunata. Ta kumay yu tama ta nzata ghuni nda għuha, ɻa vlata da ta kaghuni manda ya ta vla lu ta makwata patsapatsa ɻa zə'al dzugwani ya. ³ Skwi ta zlənji yu kwenkweñ ná, duuġwa lu da baragħatá kaghuni, da tsaghutá kuni ta tsa vərðsa ndi'atá vghha ghuni nda Kristi ya, da nzaku tsi manda ɻa Hawa lagħa nahadik da barafha nda hidakwani ya na, ka yu. ⁴ Zlənja da guli ná, kabga dər watī ma mndu ta lagħa tagħha skwi ta ghənja Yesu tskem nda tsa ɻajni tagħaghunaf ɻjni ya ná, gi ta tsu'ay kuni. Mnaghunaha ta gwada ta ghənja Sulkum tskem nda ya zlghaf kuni, ta tsu'ay kuni. Mnaghunaha ta gwada tskem nda Lfida Gwadha ya zlghaf kuni guli, ta tsu'ay kuni.

⁵ Ka mghama għwali ghunay ta ngha kaghuni ta tsa mnduha ya, ama grafgra i'i kazlay: Walañ a həej ta malaghutá i'i wu kə'a. ⁶ Ajj mndani, pərcasaf a yu ta snantá gwada wu, ama nda sna yu ta skwi ta gwadex yu. Ma inda skwi magħe ɻjni ná, maraghunamara ɻjni dər nda ta tva watī ma skwi tsi.

⁷ Ma fitika mnay da ta Lfida Gwadha Lazgħalfta ɻa ghuni ná, ka mbalay si ta mnaghunata yu. Ka vragħanata yu ta ghənji, kabga ɻa ɻilaghuna ftta. Nda nza tsa ka dmaku ra? ⁸ Ma tsa fitika magħay da ta slna ɻa ghuni ya ná, sanlaha ma Igliz si ta

nghapta ka i'i. Na tanj ma skwi tskəgudunus yu ta həŋ̊ ka maga slna ɳa ghuni. ⁹ Ma tsa nzakwa da da kaghuni ya, ta pdatá yu ta skwi ná, had yu ta daway da kaghuni wa. Zwanama ta sabi ta hadika Mekaduniya ta klidikta skwi ta pdata yu. Ma tsa fitik ya, faghunagha a yu ta ndəgaku wa. Manda va tsaya guli dza'a kdən̊ta yu ta kwal kul dawutá vli da kaghuni. ¹⁰ Ta ghubakwa da yu nda tsaya, had mndu ta inda hadika Akaya* dza'a pyaftá i'i wa. Na skwi ta mnə yu na ná, kahwathwata da ta mna yu ma hga Kristi ta nzakway ma i'i. ¹¹ Kabgawu kəl yu ka mnay mantsa na? Kwala da kul dvutá kaghuni ra? Nda sna Lazglafta kazlay: Dvudva yu ta kaghuni kə'a.

¹² Manda va na kwala da kul tsu'aftá skwi da kaghuni na ná, manda va tsaya dza'a kdən̊ta yu, kabga yaha tsa ghwadaka gwal ghunay ya da mut-saftá ghurum ɳa ghərbaku kazlay: Manda va ɳajni ta maga tsi ta slna kə'a. ¹³ Vərða gwal ghunay a tsa mnduha ya wa. Slna nana mndu ta magə həŋ̊. Manda gwal ghunay Kristi ka həŋ̊ ta klaftá ghənja tanj. ¹⁴ Skwa ndərmimay a tsaya wa! Halaway ka ghənjanī guli ná, ta klapfka ta ghənjanī ka ninja manda duhwala Lazglafta ta wudaku. ¹⁵ Skwa ndərmimay a klafta tsa gwal ta maganatá slna ya ta ghənja tanj ka ninja manda gwal ta tagha vərða skwi ɳa mnduha wa. Ma kdavaktani ná, dza'a mutsay həŋ̊ ta nisəla tanj ka gragra nda slna tanj ya maga həŋ̊.

Ghuya daŋwa Pwal

* **11:10** Akaya: Ngha ta 2 La Kwarent 1:1.

¹⁶ Ka yu ta vrəglinjtá mnay ná, ma fa kuni ta i'i manda rgha. Ka si fafa kuni ta i'i manda tsaya, ka nza yu ka tsa rgha ya, ɳa lavinja i'i ta ghərbañta ghərbakwa da guli. ¹⁷ Na gwada dza'a yu mnay na ná, dza'a gwadə manda ya ta zdəganatá Mgham Yesu a yu wu, manda va ɳa mndu ka rgha dza'a gwada yu. Grafgra yu ta skwi dza'a ghərbə yu ta ghərbaku tida guli. ¹⁸ Tsəhala nda ndəgha mnduha ta ghərbaku manda ɳa slu'uvgha ya ní, i'i guli ná, dza'a ghərbay yu mantsa ya. ¹⁹ Nda hida kaghuni kahwata, ta ksanatá ɳuduf ka tsu'aftá la ka rgha nda rfu. ²⁰ Ta rfu kuni nda fata mndu ta kaghuni ka vu'a tanj. Ta rfu kuni nda zata mndu ta kaghuni. Ta rfu kuni nda ksamta tanj ta kaghuni ma dzva tanj. Ta rfu kuni nda nzaghunaghata tanj. Ta rfu kuni nda dzuəaghunata tanj. Ta ksay kuni ta ɳuduf ta ghənja indani. ²¹ Ta ksə ka hula mnay ta aŋni, traptra aŋni ta magay manda tsaya. Ndananá ná, dza'a gwaday yu ta gwada manda ɳa rgha.

Ka si ta ghərbaku sanlaha ya ná, dza'a ghərbay i'i guli ta ghərbaku. ²² Ka la Hebru hahəŋ, mantsa ya i'i guli. Ka la Isra'ila hahəŋ, mantsa ya i'i guli. Ka zivra Abraham hahəŋ, mantsa ya i'i guli. ²³ Ka gwal ksanatá slna ta Kristi hahəŋ, wana yu dza'a gwada manda mndu nda ksa da halaway: Malaghumala yu ta hahəŋ dekdek. Ma vəl hərfaku tsi, ndada a hərfuta yu wa. Ma lamə da gamak tsi, ndada a lama yu wa. Ma mutsaftáuzu tsi, malghumala ɳa da ka ɳa tanj. Lagha ta wa hdak tsi, mbədava a ɳa da wa. ²⁴ Hutaf səla da ta mutsaftá sləvu† fwaðmbsak had turtuk wu, da la

† 11:24 Ngha ta Vrafta ta Zlahu 25:3.

Yahuda. ²⁵ Hkən səla lu ta dgaptá i'i, turtuk səla lu ta zləzlərtsatá i'i, hkən dədaghata da drəf nda kwambalu. Vagha vagha yu turtuk nda hani tani ta mghama drəf. ²⁶ Ma wawakwa da nda səla tazlay ná, dagala ghuya danja su'u yu ma zalaha, dagala ghuya danja su'u yu da la gənda, dagala ghuya danja su'u yu da la ini, dagala ghuya danja su'u yu da gwal kul snantá Lazglafta. Dagala ghuya danja su'u yu ma luwaha nda ya tahula luwaha. Dagala ghuya danja su'u yu, ta drəf. Dagala ghuya danja su'u yu da zwanamaha ka ghwadak. ²⁷ Tazlay ná, ta hərfuhərfa yu, ta duda vgha da ta maga slna, had yu ta faftá hani ta iri badu ma sani wu, badu ma sani ta dzay maya nda ndala ta i'i, had yu ta mutsaftá skwa zay badu ma sani wu, ta dzay mtasl ta i'i, ta psapda yu ta lgut ɳa fafta ta vgha. ²⁸ Zlanja lu ta hamatani, mala skwi ma ghənja da ná, ta ndanay yu ta inda Igliz inda fitik. ²⁹ Htuta mbrakwa mndu ya ná, manda skwi i'i ya kaghənja da. Zləmbamtá mndu ma dmaku, ndada a kə'a ta dra i'i ta wa ɳudsuf wa.

³⁰ Ka skwi ɳa ghərbay da tsi katsi ná, hta ta mbrakwa da skwi ɳa ghərbay da. ³¹ Nda sna Lazglafta Dani ma Mghama mu Yesu ta zləzlvu lu ɳa kdekedzen ya kazlay: Tsakala a yu ta wi wu kə'a. ³² Ma fitika nzakwa da ma luwa Damas ná, mbadaka ɳumna ya ta ksa slna mīsta mgham dagala ta hgu lu ka Aritas, ka pghatá mnduha ta watgha luwa Damas ɳa dakwatsa i'i. ³³ Ama, ka habaftá lu ta tħan ja tħugħuba ka famta i'i mida, ka fagħihata nda ta sana ghurum ta muhula luwa.

Mantsa ya ndapta[‡] yu ma dzvani.

12

*Ta rfu Pwal nda ghuyayni ta dañwa ta ghəñja
Kristi*

¹ Nda nza tkwe' ka ghərbay da ta ghərbaku dər ra a tsi. Ndanana tama, dza'a gwada yu ta ghəñja skwi maridinj Mgham ka snadimta. ² Mamu sana mnda zlghay nda ɻjuduf klagha Lazglafta ta mahkəna luwa. Ta magay na ta ghwanjpdə fwada vakwani. Ka va klagha tsakwam tsi tama, sna a yu wa. Ka va maranañ nda mara tsi, sna a yu wu, Lazglafta yeya nda sna. ³ Manda va tsaya ná, klaghakla Lazglafta ta tsa mndu ya da luwani. Ka va klagha tsakwam tsi tama sna a yu wu, ka va maranañ nda mara tsi, sna a yu wu, Lazglafta yeya nda sna. ⁴ Ma tsa lafani da hada ya, ka snañtā tsi ta gwadaha ya kul laviñtā lu ta rusay. Vlañ a lu ta tvi ta mnda səla ɻja vriñta mnay guli wa. ⁵ Tsa mndu ya ɻja dā má dza'a ghubay. I'i tada, htatá i'i ɻja da ta dza'a ghubay kwenjkwen. ⁶ Ka má ta kumay yu ta ghuba ghəñja da ná, ma nza a yu ka rgha wu, kahwathwata má dza'a yu mnay. Ta warə nda wara yu ta ghuba ghəñja da kabga yaha lu da klaftá i'i ka malaghuta ka skwi ya ta nghanjtä lu ta i'i ta magay, ka skwi ta snañta lu ta sabi ma wa dā a tsi.

⁷ Kada kwala yu ta ghərbaku ta ghəñja tsa skwa ndərmimay katakata mariha Lazglafta ya ná, ka fadimtā lu ta mbraz ma vgha ta nzakway manda duhwala halaway ghunaf lu ɻja dzadzudusta, ɻja pyaftá i'i ka ghərbaku. ⁸ Hkən səla dā ta maga du'a

[‡] **11:33** Ngha ta Slna gwal ghunay 9:23-25.

má ḥa klinṭa Lazglafta ta tsa dājwa ya. ⁹ «Vlagħavla yu ta zdakata huda da, præk ka nda tsa, ma hta ta ḥa għa ma mbraku ta maravata ḥa da ma mbraku,» ka'a nda i'i. Mantsa tama, mal ghərbay da ta ghərbaku ta ghəjja hta ta mbrakwa da kada bukwamta mbrakwa Kristi ta i'i. ¹⁰ Tsaya tama ta kēl yu ka rfu nda hta ta mbrakwa da, nda raraza i'i ta rarazə lu, nda giri ta għe lu ḥa da, nda ghuya dājwa ta ghuyə lu ḥa da, nda skwiha ya ta dza i'i ma vgha ta gwada ta Kristi. Ma tsa hta ta i'i ya ta mutsafha yu ta mbraku.

Ndana Pwal ta ghəjja gwal zlghay nda ɻjuduf ma Kwarenjt

¹¹ Manda mndu nda ksa da halaway gwadata yu ta tsa gwada ya. Kaghuni ta mblaftá i'i guli. Kaghuni a ma dza'a ghuba i'i ra? Had skwi htap i'i ka tsa gwal ghunay ghuni dagaladagala ma kaghuni ya, dər má had hayhaya da wa. ¹² Nizla ta maraṇtā nzakwa da ka mnda ghunay ná, nda ngha kuni ta ksa ɻjuduf ksə yu, nda ngha kuni ta mandərmimi nda mazəmzəm nda ndəghata sanlaha ma skwi ma fitika nzakwa da da kaghuni. ¹³ Nahgani lagħu yu maganatá sanlaha ma Igliz, kul magaghunata yu ta kaghuni na? Aya! Mamu skwi kul magaghunatá yu, dawayn a yu ta katihata ghuni wa. Plihawapla ta dmakwa da ta ghəjja tsaya.

¹⁴ Nda fa vgha da ḥa labə da kaghuni ḥa mahkəna səla. Ka labla yu, skwa ghuni a ta psə yu wa, vərda kaghuni ta psə yu. Tazlay ná, zwani a ta tskanatá skwi ta dadaha wu, dadaha ta tskanatá zwani. ¹⁵ I'i ná, nda rfu dza'a vlagħunata yu ta

inda skwa da nda ghə̄ja da tani ḥa kata kaghuni. Dza'a htanaghuta nda hta kaghuni ta dvutá i'i kabga dvuta da ta kaghuni ra?

¹⁶ Nda sna kaghuni kazlay: Dawa a yu ta katihata ghuni wu kə'a. Ama ka sanlaha mataba ghuni ta mnay ná, hiduhida Pwal, nən̄bapnən̄ba ta amu, ka hə̄j. ¹⁷ Kinawu nən̄bapta yu ta kaghuni tama? Ari mamu ya mataba tsa mnduha ghunadap yu da kaghuni ya, ta gataftá skwa ghuni ka kladikta na? ¹⁸ Ndə̄bana ndə̄ba yu ta dzvu ta Titus ka labə da kaghuni, ka ghunaftá yu ta sana zwanjama guli mistani*. Ma tsa laba Titus da kaghuni ya ná, mamu skwa ghuni gatugadughunus tsi ra? Ta tva turtuk a mbada ḥni ta mbada nda Titus ra?

¹⁹ Ka waya ka skwi nda kða fitika ghuni ta ndanay kazlay: Ta zba wadaptá ghə̄ja ḥni da kaghuni ḥni kə'a. Mantsa a wu! Ta kəma Lazglafta ta gwada ḥni ta gwada manda ya ta kumə Kristi. Graha da ya ta dvu yu, inda tsa skwiha ta magə ḥni ya ná, ḥa ḥla kaghuni ta kəma ta kəma, ta maga ḥni. ²⁰ Skwi ta zlə̄j yu ma tsa labə dza'a labə yu da kaghuni ná, duŋwa yu da kwal kul slafka ta kaghuni mantsa ta kumə yu ya, ta slافتá kaghuni ta i'i mantsa kul kumə kaghuni ya ná, ka yu. Ta zlə̄jay yu ta slanaghata da mataba ghuni ta zlə̄rda wi, nda draku, nda gufwatá ḥuduf, nda dvutá ghə̄j, nda tsanavatá gwada ta mndu, nda tsa mndəra mndu, nda gla ghə̄j, nda hwazlabaku. ²¹ Sana skwi ta zlə̄j yu ma tsa labə dza'a labə yu da kaghuni ya guli ná, duŋwa yu da nzata ma hula ta kaghuni, ta kəma Lazglafta da ná, ka yu. Zlə̄ja

* **12:18** Ngha ta 2 La Kwarent 8:22.

da ná, da slanaghatá yu ta gwal ta maga dmaku manda va ya snu həñ ta kwalaghutá paya tva tanj ta ghəñja hliri ta hlə həñ, nda maga sli'īñsli'īñ ta magə həñ, nda sanlaha ma mndərga tsa ghwadaka skwiha ya.

13

Kdavakta vlata Pwal ta hidaku

¹ Mahkəna səla da na ta dza'a labə yu da kaghuni na. Ka labla yu, dza'a tsanaghatsa mu ta guma ta gwal ta magata ghwadaka skwi. «Kada laba skwi nda tvani, mamu ka masləmtsəkha his ka hkən* a tsi,» manda ya nda vinda. ² Ma mahisa səla da ta labə da kaghuni, zlahanaghazlaha yu ta gwal ta magatá dmaku nda pdakwa inda sanlaha. Ndananana, dər má di'īñ yu nda kaghuni ná, ta vrafvra yu ta va tsa gwada da mnə yu ma tsa fitik ya kazlay: Ka vradapvra yu da kaghuni, had ya dza'a zlanja yu dər turtuk wa. ³ Tsəhala ta kuma graftá skwi kuni kazlay: Ta gwada Kristi nda ma wa da kuni ya, dza'a nda sna kuni. Hətu a mbrakwa Kristi mataba ghuni wa, ta maraŋmara ta mbrakwani mataba ghuni. ⁴ Añi mndani, ma fitika zləñta Kristi ta udza zləñay, htu hta mbrakwani, ama ka nzatá tsi nda hafu nda mbrakwa Lazglafta. Añni guli, nda hta mbrakwa añni ma guyata vgha ñni nda tsatsi. Ama dza'a maraghunaj mara ñni kazlay: Nda hafu ñni kawadaga nda tsatsi ma mbrakwa Lazglafta kə'a.

⁵ Ndananawandana kaghuni ka ghəñja ghuni ta ghəñja ghuni, ña grafta ghuni ka ma zlghay nda

* **13:1** Ngha ta Vrafta ta Zlalu 19:15, Mata 18:16, 1 Timute 5:19, Hebru 10:28.

ηuduf kuni tsi, ka kitsi. Ndananawandana kaghuni
ba ka ghə̄ja ghuni, tsatsaf a kuni kazlay: Mamu
Yesu Kristi ma kaghuni k̄a' ra? Ba tsatsaf a
kuni tðukwa kasi'i wa. ⁶ Añni tani, tsatsaft-
satsa añni, ta graftá ηni guli ná, dza'a nda sna
kaghuni. ⁷ Ta maga du'a ηni da Lazglafta yaha
kuni magəgəltá ghwadaka skwi. Va a ηni ta mnay
kazlay, kðanakkda añni ta inda skwi k̄a' wa. Skwi
dina kwejkwej maga kuni, ka añni nda kaghuni
d̄er má nda hta añni ká mnduha ta nghay. ⁸ Had
sana skwi laviñ añni ta maganavatá kahwathwata
wu, slna tsa kahwathwata ya ηa añni ta magay.
⁹ Ka nda mbra kaghuni ta tva Lazglafta d̄er nda hta
mbrakwa añni, ta rfu añni. Du'a añni da Lazglafta
ná, má tsidíš ká kuni nzatá, ηa añni. ¹⁰ Skwi k̄el
yu ka vindaghunaftá na ðelewer na, ta di'inj yu
nda kaghuni na na, kabga va a yu ta dava kaghuni
bhadagħar yu da kaghuni wa. Vlihavla Mgham
ta mbraku ηa ηla kaghuni ta k̄ema ta k̄ema, ηa
badzighunista a wa.

¹¹ Zwanama da, dughwana ka kuni nzata, ka
nzata kuni nda rfu, zbawazba ta nzata tsidíš,
brusuvuswa vgha ghuni, nda dzratawi ka kuni
nzata, nzawanza nda zdaku mataba ghuni.
Mantsa ya ná, dza'a nzanza Lazglafta ya ta dvutá
mnduha, ta vla zdaku ηa mnduha nda kaghuni.

¹² Gaguvuswa zgu nda brusa vgha.

Ta ga zgu inda gwal zlghay nda ηuduf ηa ghuni.

¹³ Ka nza zdakatahudha Mgham Yesu Kristi,
nda dvutá mnda Lazglafta, nda guyata vgha ma
Sulkum nda għuba nda kaghuni demdem.

Deftera Lfidha Dzratawi New Testament in Hdi

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hdi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hdi

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

**PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022**

f257b780-c0dd-5cce-9b20-430484439898